

## VIEJOS TIEMPOS

### EXCAVAR EN UN MINERÍA RUDA



FOTO BASE: JAVIER NAVAL

[www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Son "palabras mayores", espetó **Mario Gas** - director saliente del Teatro Español de Madrid - cuando **Ricardo Moya** - director de este nuevo montaje - le propuso el proyecto teatral *Viejos Tiempos* de **Harold Pinter**

## VIEJOS TIEMPOS: PALABRAS MAYORES

**Mario Gas** juega cómicamente con las palabras y advierte que **Ricardo**:

· *Es un poco sordo. Pues yo dije que esperase pues me iba a hacer "aguas mayores";*

Que cada uno entienda lo que quiera, pero en una mayor precisión **Mario** continua:

· *Palabras mayores, porque **Pinter** es uno de los grandes dramaturgos del siglo XX, que lleva al extremo el conflicto de la clase media. Los dramaturgos suelen ocultar la realidad con las palabras, **Pinter** no y más bien ahonda en la incomunicación del ser humano. Esta es una obra clave y magistral. Al leerla dudas de cómo hacerla. Cuando la ves montada te das cuenta de todo lo que hay detrás. Cuando*

**Ricardo**

*propuso un proyecto teatral buscamos muchos autores y pasado el tiempo decidimos vamos a las "palabras mayores";. Lo es por su lucidez, el ataque a la sociedad tras la*

**Segunda Guerra Mundial**

· **Pinter**

*es padre*

## Viejos Tiempos. Pinter. Entrevista

Escrito por José R. Díaz Sande

Jueves, 24 de Mayo de 2012 12:04 - Actualizado Jueves, 24 de Mayo de 2012 16:07

---

*y madre de la dramaturgia contemporánea y americana. Por eso &quot;palabras mayores&quot;.*

**PINTER AHORA: PORQUE SÍ**

**Y POR PODER CONTAR CON UN TRIÁNGULO**

**DE ACTORES ACDECUADOS**

**RICARDO MOYA**  
**FOTO: JAVIER NAVAL**



**Pinter** ha sido muy frecuentado en estos últimos años y la razón personal de Ricardo Moya es una pregunta:

□

· *¿Por qué no? y una respuesta primera es: **Porque sí**, puesto que la literatura dramática está ahí y a cualquiera puede interesar. A veces se busca un texto porque como éste son tres personajes y supone poco dinero. Este no ha sido el caso. Tenía hace tiempo la fantasía de hacerlo.*

*□ A la reacción de **Mario** &quot;son palabras mayores&quot; mi respuesta fue: &quot;lo consideraré&quot;. Palabras mayores son las de*

### **Pinter**

*, elaboradas alquímicamente, en donde los silencios son importantes. Hay una apariencia de familiaridad, pero se trata de &quot;palabras mayores&quot; dichas por seres humanos mayores. Cuando me apareció el triángulo de los*

### **actores**

*ya no la pude imaginar de otra manera.*

El triángulo de los actores lo conforman: **Ariadna Gil, (Kate), José Luis García Pérez (Deeley)**

y

**Emma Suárez**

(

**Anna**

).

· *A los tres les interesó el texto y lo imaginamos juntos. Nos pusimos de acuerdo con el Teatro Español y aquí estamos. Esperemos que el público le encuentre utilidad y por eso lo hacemos, amén de que con ello podamos comer, pagar el alquiler, comprar algún libro... Nuestra obligación es ofrecer algo a cambio de lo que la sociedad nos proporciona. Si la Sociedad no da, no es fácil que se pueda desarrollar.* □

## Viejos Tiempos. Pinter. Entrevista

Escrito por José R. Díaz Sande

Jueves, 24 de Mayo de 2012 12:04 - Actualizado Jueves, 24 de Mayo de 2012 16:07

---

Para **Ricardo Moya** el teatro además de todo esto es...

· *es un reto del ser humano, es decir, ser mayores cada vez más y hacer un mundo mejor, pues no se acaba con nosotros. No se acaba. Para que no se acabe lo hacemos de forma animal, por genética, y de forma consciente: el deseo de mejorar. En este momento el mejorar se debe a **Pinter**, como cualquier trabajo que cohesiona la sociedad.*

### LA PENÚLTIMA PRODUCCIÓN DE LA TEMPORADA

### PORQUE NO EXITE LO ÚLTIMO EN EL TEATRO

FOTO: JAVIER NAVAL

EMMA SUÁREZ /  JOSÉ LUIS GARCÍA



· *Viejos tiempos - añade **Mario Gas** - es la penúltima producción en la Sala Pequeña del Teatro Español*

*. En nuestro &quot;argot&quot; teatral lo que hacemos, siempre es lo penúltimo.*

## Viejos Tiempos. Pinter. Entrevista

Escrito por José R. Díaz Sande

Jueves, 24 de Mayo de 2012 12:04 - Actualizado Jueves, 24 de Mayo de 2012 16:07

---

### **Pinter**

*nos ha visitado en nueve temporadas.*

*Regreso al Hogar*

,

*La Última copa*

,

*Traición*

,

*El camarero mudo*

,

*El Montaplatos*

*... Ahora llega*

*Viejos tiempos*

*que es la obra cumbre y de las más crítica de*

### **Pinter**

*. Se trata de una gran compañía con un espectáculo espléndido, con unos magníficos intérpretes y un escenógrafo e iluminador brillantes. Estamos contentos de terminar en la*

### **Sala Pequeña**

*con*

*Viejos Tiempos*

.

Para **Ricardo Moya** la **Sala Pequeña** es...

· *el espacio idóneo para este &quot;penúltimo&quot; montaje. Se crea una buena relación entre el espacio escénico y el público. Hace casi dos meses que empezamos con este texto que se sitúa entre *El amante* y *Traición* [\(CLIKER\)](#) [\(CLIKER\)](#) y aborda la calidad de las relaciones humanas entre dos, que casi siempre son a tres, bien sea en la fantasía o en la realidad. La diferencia entre ambas es irrelevante, pues el mundo de la fantasía y la realidad es el mismo. La diferencia entre la verdad y la mentira tiene una importancia clave para nuestra sociedad de entendimiento.*

### "OSCURO" AL PRINCIPIO DEL TEXTO

### Y NO AL FINAL

**Pinter** suele comenzar con un frase inocente:

· *En Regreso al Hogar comienza con una frase "¿Dónde están las tijeras?" y de ahí se desarrolla toda una relación familiar. En Viejos Tiempos parte de la palabra "oscuro". Pensé que era la palabra final del teatro "Oscuro" se termina la función. Aquí empieza y con cierta ambivalencia. "Oscuro" va a*

*ser el rasgo distintivo de los personajes. Desde el principio intentamos, a modo de minería ruda, en el material que el autor propone: silencios y palabras. Ello me recuerda a los antiguos griegos como*

#### **Esquilo**

*, al construir su lenguaje. Sus escrito como los de*

#### **Shakespeare**

#### **Valle Inclán**

*y otros crean lenguaje que después pasa a la calle y no al contrario.*

#### **Esquilo**

*hace lenguaje.*

#### **Pinter**

*no puede soslayar de que el lenguaje tiene silencios claves y ahí tiene sentido la palabra.*

*Desde hace unos años es difícil encontrar el silencio en el teatro.*

#### **Pinter**

*excava en las raíces humanas y es el hacedor de silencios, y nos obliga a intentar habitar ese silencio con las claves de su lenguaje. Y eso es complicado por la misma sencillez y porque es*

## Viejos Tiempos. Pinter. Entrevista

Escrito por José R. Díaz Sande

Jueves, 24 de Mayo de 2012 12:04 - Actualizado Jueves, 24 de Mayo de 2012 16:07

---

*difícil despojarse de lo que sobre en una sociedad acumulativa.*

**EMMA SUÁREZ / ARIADNA GIL / JOSÉ LUIS GARCÍA**  
**FOTO: JAVIER NAVAL**



La obra de **Pinter**, según **Ricardo** es

*· un espejo en el que nos observamos y tras el telón de las palabras, hay silencios significativos cargados de energía. He tenido una gran suerte de contar con un equipo de &quot;minería&quot; excepcional. Se han colocado el caso con la lámpara y han bajado a la mina y hemos trabajado muy al unísono. Ha sido un trabajo intenso y grato.*

**INTERPRETACIÓN, ESCENOGRAFÍA E ILUMINACIÓN:**



### UN TODO UNITARIO



**EMMA SUÁREZ / ARIADNA GIL**  
**FOTO: JAVIER NAVAL**

Piezas claves en todo este proceso han sido la Escenografía e iluminación de **Javier Ruiz de Alegría**

· *Se trata de una habitación con formas muy sencillas - aclara **Ricardo** - y con emociones lumínicas que arrojan esos diálogos pensantes y concisos. Esto se complementa con el diseño de sonido que nos ha ayudado mucho. Se ha colocado en el techo de la sala un micrófono para recoger el sonido ambiente y lo amplifique. En momentos puntuales donde se requiere silencio se desconecta para que la sensación de silencio sea mayor.*

□

Para **Javier Ruiz**, el escenógrafo:

· *El espacio de la **Sala Pequeña** ha sido el punto de partida por la cercanía con el público. Esa fue la base para construir en derredor un espacio naturalista, pro más conceptual, de modo que permita filtraciones conceptuales y poéticas. La iluminación no debía ser evidente, pero sí poner acentos en ciertos momentos. Con ella se crean climas y texturas que. a veces, desenfocan el espacio, pero otras lo concretan.*

### TRÍO DE LUJO: ARIADNA, JOSÉ LUIS, EMMA

Tres mujeres y un hombre forman el trío. Es la primera vez que trabajan juntos, aunque **José Luis** y

**Emma**

, coincidieron en la exitosa

[La Aver\*iacute\*;a](#)

[\(CLIKEAR\)](#)

, dirigida por

**Blanca Portillo**

· **José Luis**

es

**Deeley**

:

## Viejos Tiempos. Pinter. Entrevista

Escrito por José R. Díaz Sande

Jueves, 24 de Mayo de 2012 12:04 - Actualizado Jueves, 24 de Mayo de 2012 16:07

---

· *Es un placer estar aquí, pues para mí el **Teatro Español** es un referente. Yo no soy de Madrid, aunque me muevo en el entorno de eta*

**plaza de Santa Ana**

*. siempre he querido actuar en este teatro y la meta ha sido cumplida.*

## TRES SUEÑOS REALIZADOS

**José Luis** posee una generoso currículum de teatro, cine - este más abultado - y televisión.

También ha abordado la dirección de cortometrajes: *Paréntesis; Vampiro, la belleza*

*siniestra* ;

*Quijotadas*

;

*Nombre de mujer*

o

*Vayas donde vayas*

. Entre sus premios se cuentan: Festival de Teatro en el Sur: Palma del Río 199; Premio al mejor actor y obra de teatro en Cuatro y una silla que son cinco; Premio mejor actor. Festival de Cortos de Andalucía,

· *Otro sueño - continúa **José Luis** - es trabajar con **Pinter**, ya que se aprende de la interpretación y de la vida. Hay un tercer sueño realizado: Con*

**Emma**

*he trabajado en*

*La Avería*

*y, de aquella, hablamos poco. Ahora más y por último compartir el trabajo con*

**Ariadna**

*por vez primera.*

### SILENCIOS Y PALABRAS

### ESCONDE UNA REALIDAD PROFUNDA

#### HAROLD PINTER



De **Ariadna Gil**, poco hay que decir, porque de ella se ha dicho todo y su rostro e interpretación es de sobras conocido por el gran público ya que desde su debut en *Lola*

de

**Bigas Luna**

, le llegó el protagonismo con

*Amo tu cama*

rica de

**Emilio Martínez Lázaro**

. Su última interpretación en teatro ha sido

*Un tranvía llamado deseo*

- Teatro Español - con dirección de

**Mario Gas**

· *Soy muy afortunada de estar de nuevo en el **Teatro Español**. Esta es una experiencia muy buena al tener tan cerca al público. Nunca la he tenido. Por eso estoy muy feliz. Los ensayos han sido muy a gusto y sin presión ninguna. Hemos tenido todo el tiempo necesario para ir descubriendo el texto. Ha sido una gran felicidad compartir con mis dos grandísimos compañeros este trabajo juntos y buscar lo mismo. Esto es importante. Es lo mejor que me llevo de la función.*

Con respecto al texto de **Pinter** para **Ariadna** es una novedad porque...

· *Nunca he hecho ningún **Pinter**, por lo tanto no empiezo con ninguna idea preconcebida. Es un texto extremo, porque no sabes lo que les pasa a los personajes y no es lo que dicen, que lo hacen dentro de una aparente normalidad. Hay una gran profundidad y sientes que hay un lío tremendo. Es como una bomba de relojería que puede explotar, dentro de una frialdad. Hay que ver lo que dicen y lo que no dicen. Se trata de ver la partitura que*

**Pinter**

*ha escrito que da la información primera y después hay que ir trabajándola. Primero cada uno fantaseando, luego es más intelectual y después, con la tensión y normalidad.*

**Pinter**

*crea el lenguaje y lo silencios para esconder lo que al final quedará al descubierto.*

### CREO FERVIENTEMENTE EN ESTE TEXTO

A **Emma Suárez** la hemos intuido en *La Avería*, más que verla, debido a la peculiaridad de que todos los actores - jóvenes- estaban caracterizados de ancianos. Por ese montaje se le concedió el **Premio Rojas de Toledo**. Muchos títulos en cine, bastantes en teatro y repetidos Premios. Mientras la contemplamos en esta **Sala Pequeña** con *Viejos Tiempos*, en las **Naves del Español** la podemos ver virtualmente en *Orquesta Club Virginia* como locutora.

· *Es un lujo trabajar un texto como éste. Con **Ricardo Moya** he trabajado como él, como actor en un montaje dirigido por*

**Mario Gas**

-

*A Electra le sienta bien el luto de*

**Eugene O'Neill**

-

*, y coincidí con*

**José Luis**

*en*

*La avería*

*, con la que hemos girado por toda España, la cual ha sido un verdadero regalo el poderla repetir. Con*

**Ariadna**

*, a la que admiro siempre, es un gozo*

*compartir escenario. Es una obra de mujeres. Se trata de un viaje muy curioso. El texto de*  
**Pinter**

## Viejos Tiempos. Pinter. Entrevista

Escrito por José R. Díaz Sande

Jueves, 24 de Mayo de 2012 12:04 - Actualizado Jueves, 24 de Mayo de 2012 16:07

---

*, que es un sabio, nos hace crecer como personas y descubrirnos como seres humanos, escondidos tras la palabra y el lenguaje como un arma defensiva. Mi personaje es a la vez muy fuerte y otras débil. Es algo contradictorio como cada uno de los personajes. Un aliciente es actuar en la*

### **Sala Pequeña**

*, algo que deseaba. Creo fervientemente en este texto.*

ARIADNA GIL / JOSE GARCÍA / EMMA SUÁREZ  
FOTO: JAVIER NAVAL



**ARIADNA ES KATE Y EMMA ANNA,**

**PERO PODRÍAN INTERCAMBIAR LOS PAPELES**

· *En un tiempo no tenía claro quién podía hacer quien - responde **Ricardo** -, pues pensamos que era el mismo personaje*

*y por lo tanto era irrelevante quién lo interpretara. Después descubrimos las claves del autor y nos decidimos por una u otra. De todos modos tenemos un loco proyecto de alternarlas, pero no sé si nos encontraremos con ganas. En realidad los tres personajes son solidarios en su esencia y uno, sin los otros dos,*

*no se explicaría.*

*Es un triángulo, el cual es una figura geométrica equilibrada . No es casual que el triángulo tenga sentido de divinidad: un taburete necesita de las tres patas para mantener el equilibrio. Es un descubrimiento de Pinter en cuanto que el número tres equilibra a los otros dos.*

· *Por eso - añade **Emma** -, es imprescindible estar realmente conectados. Siempre hay que estarlo, pero aquí más. La reacción del personaje está en la escucha y al esconderse tras las palabras, es imprescindible tal conexión.* □

**ANNA, KATE, DEELEY**

**¿INGLESES O ESPAÑOLES?**

Es ya un tópico lo de la "flema inglesa", frente a la "pasión latina",. **Pinter** es británico y, en principio, sus personajes también.



· *Alguna vez nosotros mismos al analizar los personajes hemos dicho: "Claro, son ingleses"; - advierte **Ariadna** -, pero pocas veces. Los ingleses también explotan y discuten hasta el punto de que pueden ser crueles. No nos ha sorprendido y en cuanto te metes en el personaje, al no ser totalmente realista, las convenciones se cortan como en la vida. El texto es más cercano a lo que pasa en la vida de lo que parece, pues la vida no siempre es ordenada y lógica. Es muy cercano a lo que se siente en la vida.*

□



**Más información**

---

[Viejos Tiempos. Pinter.](#)  
[El portero](#)  
[Harold Pinter](#)

---

**José Ramón Díaz Sande**  
Copyright©diazsande

## Viejos Tiempos. Pinter. Entrevista

Escrito por José R. Díaz Sande

Jueves, 24 de Mayo de 2012 12:04 - Actualizado Jueves, 24 de Mayo de 2012 16:07

---

